

CS

1-12

DBT 410

TESTER BATERIÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod k obsluze obsahuje pokyny o různých funkcích zařízení a bezpečnostních opatření. Před prvním použitím si jej pečlivě přečtěte a uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití.

**Nebezpečí požáru a výbuchu**

Během nabíjení by olověné baterie mohly vydávat výbušné plyny.

Tester baterie by měl být připojen pouze k bateriím se jmenovitým výstupním napětím 6 V a 12 V

UPOZORNĚNÍ! Opačná polarita způsobí spálení pojistky a může způsobit trvalé poškození. Na poškození způsobené obrácenou polaritou se nevztahuje naše záruka.

UPOZORNĚNÍ! pokud je autobaterie odpojena, je možné, že jsou deaktivovány některé systémy řízení.

Další informace o instalaci najdete v příručce k vozidlu.

Nepoužívejte tester baterií, pokud jsou kabely nebo svorky poškozené.

Nepoužívejte tester baterií, pokud byl silně ořesen nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.

Zařízení nerozebírejte. Nesprávná opětovná montáž může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nebezpečí rozstříkávání kyseliny

• Noste ochranné brýle a pracovní obuv.

• Pokud se kyselina dostane do oka nebo na kůži, je třeba okamžitě opláchnout studenou tekoucí vodou a neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.

• Zamezte vzniku požáru a jisker. Nekuřte.

• Plochy elektrických kontaktů akumulátoru chraňte před zkratem.



• Materiál je v souladu s evropskými směrnici. EC Prohlášení o shodě je dostupné na webu (viz. úvodní strana).



• V souladu s normou EAC



• Zařízení odpovídá britským směrnici. Prohlášení o shodě Spojeného království je k dispozici na našich webových stránkách (viz hlavní strana).



• Zařízení odpovídá marockým normám.

• Prohlášení o souhlasu C_M (CMIM) je k dispozici na našich webových stránkách.



• Tento materiál podléhá tříděnému sběru podle evropské směrnice 2012/19/EU. Nelikvidujte toto zařízení do domácího odpadu!



• Produkty pro tříděný sběr odpadu

POPIS

Tester baterií DBT 410 rychle a přesně vyhodnotí stav baterie měřením :

- skutečnou kapacitu startovací baterie vozidla při studeném startu v ampérech,
- stav baterie a jejího nabití,
- vnitřní odpor baterie,
- běžné závady startovacího systému,
- běžné závady v nabíjecím systému vozidla.

To umožňuje uživateli rychle a přesně odhalit závady a opravit tak vozidlo.

1. Testuje všechny olověné startovací baterie pro automobily a motocykly (kapalinové / GEL / AGM / AGM Spiral / EFB) 6 a 12 V.
2. Detekuje vadné články baterie.
3. Je chráněn proti přepólování.
4. Přímý test baterie bez ztráty kapacity, před testováním není nutné baterii plně nabít.
5. Zkušební normy pokrývají většinu světových norem pro baterie: CCA, BCI, CA, MCA, DIN, SAE, EN, IEC.
6. Podpora více jazyků: zákazníci si mohou vybrat ideální jazyk z 10 různých jazyků :

Zjednodušená čínština, angličtina, francouzština, španělština, němčina, ruština, italština, polština, portugalština, holandština.

FUNKCE VÝROBKU

Tester baterií nabízí následující funkce:

Test baterie

analyzuje stav baterie a vypočítá její skutečnou kapacitu pro studený start a její stárnutí. To poskytuje spolehlivé důkazy při servisních prohlídkách vozidla. Může uživatele předem upozornit na nutnost výměny baterie.

Test spuštění

se používá k testování a analýze spouštění motoru. Kontroluje skutečný potřebný rozběhový proud a také rozběhové napětí motoru, aby zjistil, zda motor pracuje správně, nebo ne. Porucha při startování může způsobit zvýšení krouticího momentu zatíženého při startování; nebo tření rotoru, které může způsobit celkové opotřebení motoru.

Test alternátoru

zkontroluje a analyzuje systém nabíjení. Určí, zda je výstupní napětí alternátoru normální nebo abnormální. Jakákoli anomálie může vést k přebíjení nebo nedobíjení baterie, což rychle poškodí baterii a výrazně zkrátí její životnost i životnost elektrických zařízení, která jsou na ní závislá (řídící jednotky, spotřebiče atd.).

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Rozsah měření napětí :	5-16 V DC
Teplota pracovního prostředí	0°C - 50°C / 32°F - 122°F
Skladovací teplota	-20°C - 70°C / -4°F - 158°F
Zobrazení	LCD

OBEČNÁ NAVIGACE



Posune kurzor nahoru nebo doleva.



Posune kurzor dolů nebo doprava.

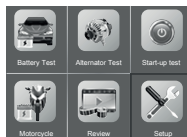
ENTER

Potvrzuje výběr (nebo akci).

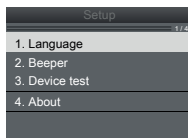
EXIT

Návrat do předchozí nabídky.

KONFIGURACE NÁSTROJE



V hlavní nabídce vstupte do funkce [Nastavení]. Na obrazovce se zobrazí následující nabídka:



Jazyk

Pomocí tlačítka  přesuňte kurzor na požadovaný jazyk. Poté stiskněte tlačítko  pro výběr. Rozhraní se okamžitě přeloží do zvoleného jazyka.

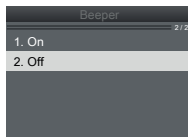


Zvuk

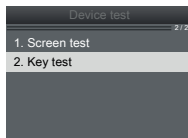
Výběrem možnosti «On» aktivujte zvukový signál.

Pípání deaktivujete výběrem možnosti «Off».

Stisknutím tlačítka  přepnete mezi oběma možnostmi.



Testování zařízení



A. Test obrazovky

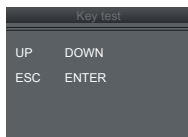
Funkce testu obrazovky zkontroluje, zda obrazovka LCD funguje normálně.

1. Stisknutím tlačítka  spustíte test a  můžete jej kdykoli ukončit.
2. Hledejte chybějící pixely na různých barevných obrazovkách, které procházejí kolem.

B. Dotyková zkouška

Funkce testu kláves umožňuje zkontrolovat, zda klávesy fungují správně.

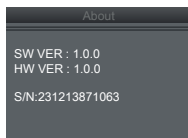
1. Stisknutím tlačítka  spustíte test.
2. Stiskněte jednotlivé klávesy. Pokud se po stisknutí klávesy na obrazovce zobrazí její název, je klávesa funkční.
2. Pokud se nezobrazuje, znamená to, že klávesa nefunguje správně.



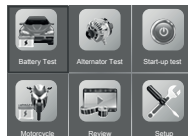
3. Test ukončíte dvojitým stisknutím tlačítka .

Informace o

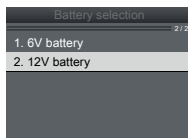
Umožňuje zobrazit verzi softwaru a sériové číslo produktu.

**TESTOVÁNÍ BATERIE VOZIDLA****Test baterie vozidla (6/12 V)**

Vstupte do nabídky [Test baterie].



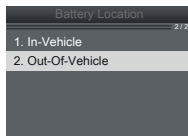
Zvolte napětí baterie, které se má testovat : 6 V ou 12 V.



Vyberte umístění baterie.

Ve vozidle : znamená, že je akumulátor připojen k vozidlu.

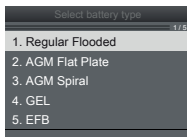
Mimo vozidlo : znamená, že akumulátor již není připojen k vozidlu.



Pokud je test prováděn na baterii ve vozidle (zvolte možnost *Ve vozidle*), může tester zjistit povrchový náboj a požádat o zapnutí světel, aby se tento povrchový náboj z baterie odstranil.

Zkoušečka zjistí, že zátěž byla odstraněna, a požádá o vypnutí světel. Stisknutím tlačítka **ENTER** pokračujte v testu.

Vyberte typ baterie.



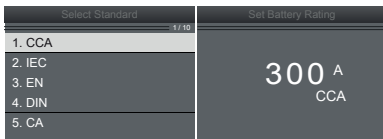
• Standardy a nominální hodnoty

Tester baterií DBT 410 testuje každou baterii podle její standardní a jmenovité hodnoty.

Standard měření	Rozsah měření	
CCA	10-2000 A	Ampéry při studeném chodu, nejčastěji používaná hodnota pro startovací baterie při teplotě -18 °C.
BCI	10-2000 A	Mezinárodní norma Rady pro baterie.
CA	10-2000 A	Standardní hodnota rozběhového proudu při 0 °C.

MCA	10-2000 A	Marine Cranking Amps standard, efektivní hodnota startovacího proudu při 0 °C.
JIS	26A17-245H2	Japonská průmyslová norma, zobrazená na baterii jako kombinace čísel a písmen, například 55D23, 80D26.
DIN	10-1400 A	Norma německého výboru pro automobilový průmysl.
IEC	10-1400 A	Norma interní technické komise pro elektroniku.
CS	10-2000 A	Norma Evropského sdružení automobilového průmyslu.
SAE	10-2000 A	Norma Společnosti automobilových inženýrů.

Pomocí šipek  vyberte správnou zkušební normu a hodnocení. Stiskněte tlačítko  pro potvrzení.

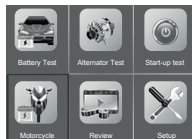


Zkoušející zahájí test.

Zobrazení výsledku testu baterie trvá přibližně 1 sekundu (viz níže Výsledky testu).

Test baterie motocyklu

V hlavní nabídce vstupte do nabídky [Moto].



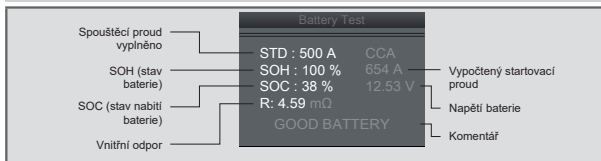
Vyberte model baterie ze seznamu a potvrďte stisknutím tlačítka .

Battery reference	
YB2.5L-BS(iGEL)	YB3L-BS(iGEL)
YTX4L-BS(iGEL)	YTZ5S-BS(iGEL)
YTX5L-BS(iGEL)	YB5L-BS(iGEL)
YB6.5L-BS(iGEL)	UTX7A-BS(iGEL)
YB7BL-BS(iGEL)	YB9-BS(iGEL)
YTX9-BS(iGEL)	YTX12L-BS(iGEL)
YTX4L-B	YB5L-BS(DS)

Zkoušející zahájí test.

Zobrazení výsledku testu baterie trvá přibližně 1 sekundu (viz níže Výsledky testu).

VÝSLEDKY TESTU BATERIE



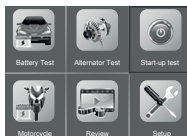
Připomínky a význam

Baterie v dobrém stavu	Baterie je v dobrém stavu.
Dobry - k opětovnému nabití	Baterie je zdravá, ale je třeba ji nabít.
Vyměnit baterie	Baterie je na konci své životnosti, rychle ji vyměňte*.
Buňka ve špatném stavu	Poškozený nebo zkratovaný článek (články) baterie, baterii rychle vyměňte.
Znovu načíst - nový test	Nestabilní baterie, dobijte ji a znovu otestujte, abyste předešli chybám. Pokud je výsledek testu stejný i po opětovném nabití a otestování, považuje se baterie za poškozenou a vyměňte ji.

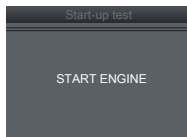
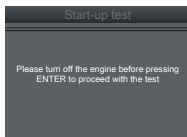
*Pokud se v režimu vozidla zobrazí zpráva «Vyměnit», může to být způsobeno nesprávným připojením baterie k vozidlu. Než se rozhodnete baterii vyměnit, odpojte ji od vozidla a znovu ji vyzkoušejte v režimu vypnutého vozidla.

TEST SPUŠTĚNÍ

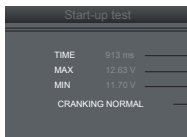
V hlavní nabídce přejděte do nabídky [Spouštěcí test]. :



Postupujte podle pokynů:



DBT 410 poskytuje výsledky spuštění po 1 s. :



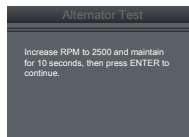
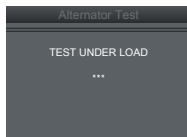
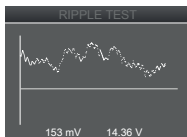
Doba spuštění
 Napětí baterie před spuštěním
 Napětí baterie při startu motoru
 Výsledek testu

TEST ALTERNÁTORU

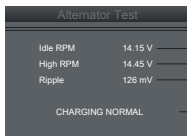
V hlavní nabídce přejděte do nabídky [Test alternátoru]:



Test alternátoru začíná automatickým testem zvlnění. Poté postupujte podle pokynů a získejte přesný výsledek testu:



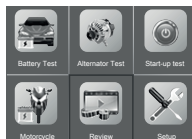
Po několika sekundách tester zobrazí výsledky:



Napětí při volnoběžných otáčkách motoru
 Napětí při vysokých otáčkách motoru
 Zvlnění
 Výsledek testu

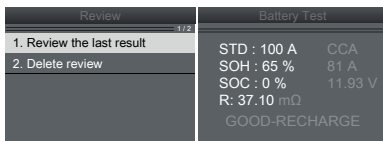
HISTORIE

V hlavní nabídce vstupte do nabídky [Historie].



Prohlédněte si poslední výsledek

Stisknutím **ENTER** zobrazíte poslední provedený test.



Odstranění historie

Stisknutím **ENTER** vymažete všechny uložené průběhy a záznamy posledního provedeného testu.

ZÁRUKA

Záruka se vztahuje na všechny výrobní vady nebo poruchy po dobu 2 let od data nákupu (díly a práce).

Záruka se nevztahuje na :

- Poškození při transportu.
- Opatřitelné díly (např. distanční podložky, : kabely, svorky, atd...).
- Poškození neodborným použitím (pád, tvrdý náraz, neautorizovaná oprava...).
- Poruchy v závislosti s prostředím (znečištění, rez, prach...).

V případě poruchy zašlete prosím aparát zpět k vašemu dodavateli a přiložte:

- kupní doklad (faktura, atd....)
- podrobný popis poruchy

**GYS France**

Sídló
1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
n53941 Saint-berthevin Cedex
France

www.gys.fr
+33 2 43 01 23 60
service.client@gys.fr

GYS VELKÁ BRITÁNIE

Pobočka /společnost
Unit 3
Velká centrální cesta
CV21 3XH - Rugby - Warwickshire
United Kingdom

www.gys-welding.com
+44 1926 338 609
uk@gys.fr

GYS GmbH

Pobočka/společnost
Professor-Wieler-Straße 11
52070 Aachen
Deutschland

www.gys-schweissen.com
+49 241 / 189-23-710
aachen@gys.fr

GYS Italia

Pobočka / společnost
Vega – Parco Scientifico Tecnologico di
Venezia
Via delle Industrie, 25/4
30175 Marghera - VE
Italia

www.gys-welding.com
+39 041 53 21 565
italia@gys.fr

GYS China

Filiale / 子公司
6666 Songze Road,
Qingpu District
201706 Shanghai
Čína

www.gys-china.com.cn
+86 6221 4461
contact@gys-china.com.cn

GYS Iberica

Pobočka
Avenida Pirineos 31, local 9
28703 San Sebastian de los reyes
España

www.gys-welding.com
+34 917.409.790
iberica@gys.fr